

بجروج الخطيب ولا يزال كذلك الى ان يقرب من المنبر فيقبل  
الحجر الاسود ويدعو عنده ثم يقصد المنبر والمؤذن الزمزمي  
وهو رئيس المؤذنين بين يديه لابسا السواد وعلى عاتقه السيف  
مسكاً له بيده وتركز الرايتان عن جانبي المنبر فاذا صعد  
اول درج من درج المنبر قلده المؤذن السيف فيضرب بنصل  
السيف ضربة في الدرج يسمع بها الحاضرين ثم يضرب في  
الدرج الثاني ضربة ثم في الثالث اخرى فاذا استوى في عليا  
الدرجات ضرب ضربة رابعة ووقف داعياً بدعاء خفي  
مستقبلاً الكعبة ثم يقبل على الناس فيسلم عن يمينه وشماله  
ويرد عليه الناس ثم يقعد ويؤذن المؤذنون في اعلى قبة زمزم

se trouvent dans le temple, comme ceux qui sont au dehors; c'est là le signal de la sortie du prédicateur. De cette manière il arrive près de la chaire, baise la pierre noire, et prie à côté d'elle. Après cela, il se dirige vers la chaire, ayant devant lui le moueddhin du Zamzam, qui est le chef des crieurs. Il est aussi habillé de noir, et porte sur son épaule une épée, qu'il tient avec sa main. On fixe les deux étendards des deux côtés de la chaire, et lorsque le prédicateur monte la première marche, le moueddhin lui passe au cou l'épée, avec la pointe de laquelle il frappe un coup sur ladite marche. Il attire par là l'attention des assistants. Il fait de même à la seconde et à la troisième marche, et quand il est parvenu au degré le plus élevé, il frappe un quatrième coup; puis il se tient debout et fait une prière à voix basse, le corps tourné vers la ca'bah. Ensuite il se tourne vers le public en saluant à droite et à gauche, et l'assistance lui rend le salut. Il s'assied après cela, et tous les crieurs en même temps font l'appel à la prière, du haut du dôme de Zamzam. Lorsque l'appel est fini, le prédicateur fait un dis-